马来西亚佛教总会秘书处 中文翻译版 2021年8月11日

PROSEDUR OPERASI STANDARD (SOP) ZHONGYUAN ATAU YULANPEN SEMASA TEMPOH PELAN PEMULIHAN NEGARA (PPN) FASA 2

Dikemaskini pada 5 Ogos 2021

# 中元节或盂兰盆节的标准作业程序 国家复苏计划(第二阶段) (2021 年 8 月 5 日更新)

活动与规则: 有关中元节或盂兰盆节的宗教及膜拜活动

# 膜拜场所 (寺庙和暹罗寺庙)

| 行动        | 简介   |
|-----------|--|
| 执行日期      | 佛寺和道观: 2021 年 8 月 8 日至 2021 年 9 月 6 日  |
|           | 暹罗寺庙: 2021年9月22日至2021年10月6日  |
| 行动管制 (出席) | 有关中元节或盂兰盆节的宗教及膜拜活动的仪式需遵守国家复苏计划<br>(第二阶段)期间开放非穆斯林膜拜场所的标准作业程序。   |
|           | 在国家复苏计划(第二阶段)的标准作业程序中,所列条件如下: 1. 出席者包括寺庙理事成员在内只限 12 人;和 2. 膜拜时间: a. 上午 6 时正至下午 2 时正 b. 下午 4 时正至晚上 8 时正 |

### 包括:

国家复苏计划(第二阶段)期间,非穆斯林在膜拜场所和住宅区内有关中元节或盂兰盆节的宗教及膜拜活动。

#### 不被允准的活动:

请参阅国家复苏计划(第二阶段)一般标准作业程序中的不被允许的活动清单。

#### 固定指令

- 16 P.U(A) 293/2021 规则
- 342 法令
- 2021 年紧急状态(预防和控制传染病)(修订)法令
- 服从国家安全委员会、卫生部及州政府发出的指令
- 根据政府各部门机构的指令、规则和标准作业程序
- 卫生部任何时候所颁布的指示

# 马来西亚佛教总会秘书处 中文翻译版 2021年8月11日

## PROSEDUR OPERASI STANDARD (SOP) ZHONGYUAN ATAU YULANPEN SEMASA TEMPOH PELAN PEMULIHAN NEGARA (PPN) FASA 2

Dikemaskini pada 5 Ogos 2021

活动与规则: 有关中元节或盂兰盆节的宗教及膜拜活动

## 住宅区

| 行动        | 简介  |
|-----------|---|
| 执行日期      | 2021年8月21日至22日  |
| 活动        | 有关中元节或盂兰盆节的宗教及膜拜活动的仪式   |
| 涉及地区      | 允许宗教活动,但须符合以下条件: 1. 落地式住宅房屋可在庭院进行仪式活动。 2. 分层式住宅房屋可在管理层的同意与监督下,在指定的区域进行仪式活动。             |
| 行动管制 (出席) | 允许家属出席,但须符合以下条件: 1. 落地式住宅房屋只允许居住在同一个房屋内的家属参与;和 2. 分层式住宅房屋在管理层的同意与监督下,人数限制一次最多只能容纳 10 人。 |

## 包括:

国家复苏计划(第二阶段)期间,非穆斯林在膜拜场所和住宅区内有关中元节或盂兰盆节的宗教及膜拜活动。

#### 不被允准的活动:

请参阅国家复苏计划(第二阶段)一般标准作业程序中的不被允许的活动清单。

## 固定指令

- 16 P.U(A) 293/2021 规则
- 342 法令
- 2021 年紧急状态(预防和控制传染病)(修订)法令
- 服从国家安全委员会、卫生部及州政府发出的指令
- 根据政府各部门机构的指令、规则和标准作业程序
- 卫生部任何时候所颁布的指示

# 马来西亚佛教总会秘书处 中文翻译版 2021年8月11日

# PROSEDUR OPERASI STANDARD (SOP) ZHONGYUAN ATAU YULANPEN SEMASA TEMPOH PELAN PEMULIHAN NEGARA (PPN) FASA 2

Dikemaskini pada 5 Ogos 2021

活动与规则: 有关中元节或盂兰盆节的宗教及膜拜活动

## 住宅区 (分层式)

| 行动      | 简介                                    |
|---------|---------------------------------------|
| 新冠肺炎传播的 | 1. 分层式住宅管理层应确保在指定区域的入口处设有登记柜台。        |
| 预防措施    | 2. 提供洗手液并进行健康检查,检测体温、发烧、咳嗽、气短和        |
|         | 流感等症状。只有健康无症状的家属才能在指定区域进行膜拜           |
|         | 仪式。                                   |
|         | 3.在网络覆盖的范围里,必须使用 MySejahtera 应用程序。没有  |
|         | 网络覆盖的膜拜场所则需要手填,提供资料记录(签到记录            |
|         | 簿)。                                   |
|         | 4. 分层式住宅管理层需确保所有人使用 MySejahtera 签到或在手 |
|         | 填签到记录簿写下姓名和电话号码。                      |
|         | 5. 始终确保在整个宗教仪式中有遵守标准作业程序。             |
|         | 6. 在每次的膜拜活动时进行 30 分钟消毒工作。             |
|         | 7. 所有家属必须佩戴口罩、使用洗手液并保持一米以上的人身距        |
|         | 离。                                    |

#### 包括:

国家复苏计划(第二阶段)期间,非穆斯林在膜拜场所和住宅区内有关中元节或盂兰盆节的宗教及膜拜活动。

## 不被允准的活动:

请参阅国家复苏计划(第二阶段)一般标准作业程序中的不被允许的活动清单。

## 固定指令

- 16 P.U(A) 293/2021 规则
- 342 法令
- 2021 年紧急状态(预防和控制传染病)(修订)法令
- 服从国家安全委员会、卫生部及州政府发出的指令
- 根据政府各部门机构的指令、规则和标准作业程序
- 卫生部任何时候所颁布的指示